



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
 SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI  
 PO QUALITÀ DEI SERVIZI DI FORMAZIONE PEDAGOGICA E PARTECIPAZIONE

**REG. DET. DIR. N. 3799 / 2016**

Prot. corr.16-11/4-16-56(14845)

OGGETTO: CIG Z7A1BD0036 Realizzazione del servizio di introduzione alla lingua e cultura slovena in tre scuole dell'infanzia paritarie del Comune di Trieste relativo al bando regionale per il finanziamento "Attività didattiche relative all'insegnamento delle lingue e culture delle minoranze linguistiche storiche" L.R. 3/2002 art. 7. Anno scolastico 2016/2017. Affidamento realizzazione progetto a S.K.D Slavko Škamperle. Impegno spesa Euro 1.339,45- fuori campo IVA.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

PREMESSO

che il Comune di Trieste, quale ente gestore delle scuole dell'infanzia comunali, ha presentato, entro i termini previsti, regolare domanda di contributo alla Regione FVG per il finanziamento delle attività didattiche relative all'insegnamento delle lingue e culture delle minoranze storiche, L.R. 3/2002 art. 7 commi 8 e 9, sulla base dell'apposito bando predisposto in attuazione del "Piano di sviluppo dell'offerta formativa delle istituzioni scolastiche 2016/2017";

che alle domande di contributo, presentate entro i termini stabiliti, dalle scuole dell'infanzia comunali Borgo Felice, Delfino Blu e Nuvola Olga/Oblak Niko e sez. distaccate presso Dijaski Dom, è stato allegato un progetto finalizzato al primo approccio alla lingua e alla cultura slovena per i bambini di madrelingua diversa e alla conoscenza del contesto territoriale di appartenenza anche attraverso la valorizzazione di esperienze intergenerazionali con il coinvolgimento di tutti i bambini, sia delle sezioni di lingua italiana che di lingua slovena;

DATO ATTO

che il contributo assegnato al Comune di Trieste quale Ente gestore delle scuole dell'infanzia

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: <a href="mailto:michela.dandri@comune.trieste.it">michela.dandri@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata (PEC) <a href="mailto:comune.trieste@certgov.fvg.it">comune.trieste@certgov.fvg.it</a>
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: <a href="mailto:chiara.dijasio@comune.trieste.it">chiara.dijasio@comune.trieste.it</a>	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: <a href="mailto:chiara.dijasio@comune.trieste.it">chiara.dijasio@comune.trieste.it</a>	

comunali per l'anno scolastico 2016/2017 risulta essere pari a Euro 1.748,45- come da decreto 6164/LAVFOR della Direzione Centrale Lavoro, Formazione, Istruzione, Pari Opportunità, Politiche Giovanili Ricerca e Università, conservato in atti, che determina il relativo riparto dei fondi assegnati;

#### DATO ATTO

che con determinazione dirigenziale n. 2763/2016 il contributo complessivo di Euro 1.748,45- è stato introitato con accertamento n. 1259/2016 al cap. 435; che con la stessa determinazione dirigenziale si è provveduto quindi alla prenotazione ed impegno della correlata spesa con la seguente articolazione:

- Euro 535,00- Cap. 00119900, prenotazione. n. 7239/2016;
- Euro 804,45- Cap. 50119900, prenotazione n. 1118/2017;
- Euro 176,00- Cap. 00119600, prenotazione. n. 7240/2016;
- Euro 233,00- cap. 50137100, imp. 1119/2017;

#### RITENUTO

necessario affidare il servizio di introduzione alla lingua e cultura slovena di cui all'oggetto per l'anno scolastico 2016/2017;

#### DATO ATTO

che la Consip S.p.a. non ha convenzioni attive per la realizzazione di progetti analoghi e che non risultano offerte in merito presenti sul MEPA, il presente atto è ritenuto escluso dalle indicazioni di cui ai decreti legge n. 52/2012 e n. 95/2012 convertiti con legge 94/2012 e 135/2012;

#### PRESO ATTO

che con determinazione dirigenziale n. 3094/2016 si è provveduto ad approvare l'avviso pubblico e la relativa documentazione di gara per la presentazione di offerte per il servizio in oggetto;

#### DATO ATTO

che al termine di scadenza del suddetto avviso non è pervenuta all'Ente nessuna offerta;

#### RITENUTO

pertanto di chiedere un preventivo con relativo progetto per lo svolgimento delle attività didattiche per l'introduzione alla lingua e cultura slovena a favore dei bambini delle scuole dell'infanzia comunali sopra elencate, alle seguenti associazioni operanti in tale settore:

- Associazione Bambini e Adulti Armonia
- Casa dello Studente sloveno Srečko Kosovel

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: michela.dandri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	

- S.K.D. Slavko Škamperle

### CONSTATATO

che l'unica associazione che ha presentato preventivo e progetto conservati agli atti è stata l'Associazione S.K.D. Slavko Škamperle C.F. 90011620326 con sede in Str. di Guardiella, 7 – Trieste;

### VISTO

il preventivo di spesa di Euro 1.339,45- fuori campo IVA con allegato progetto didattico, conservati in atti, inoltrati allo scrivente Servizio dall'Associazione sopra citata per lo svolgimento di attività didattiche, a favore delle scuole dell'infanzia;

### PRESO ATTO

che, dalla stessa Associazione è stata proposta un'attività didattica corrispondente agli obiettivi e finalità dei programmi scolastici presenti nelle suddette scuole dell'infanzia comunali, nel loro Piano dell'Offerta formativa e che la valutazione sul costo complessivo è risultata assolutamente congrua nella corrispondenza offerta;

### RITENUTO

pertanto, di affidare all'Associazione S.K.D. Slavko Škamperle, che ha già collaborato proficuamente negli anni passati in più occasioni con codesta Amministrazione nell'ambito dei progetti finanziati dalla Regione Friuli Venezia Giulia per il potenziamento dell'offerta formativa e dei progetti di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena, l'incarico di svolgere attività didattiche a favore delle scuole dell'infanzia comunali di cui sopra;

### ATTESO

la stipula del contratto per la quale si procederà con scambio di lettera commerciale ai sensi dell'art. 32 comma 14 del D. Lgs. n. 50/2016;

### DATO ATTO

che la spesa complessiva per il servizio in argomento ammonta ad Euro 1.339,45 I.V.A. Fuori campo IVA, da tramutare in impegno nel seguente modo:

- sul capitolo 00119900 bilancio 2016 euro 535,00;
- sul capitolo 50119900 bilancio 2017 euro 804,45;

### DATO ATTO

che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. n. 267/2000, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: michela.dandri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	

stabilità 2016);

#### VISTI

- la determinazione dirigenziale n. 3 dd. 25/11/2015 della Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati con la quale viene dato l'incarico alla dott.ssa Michela D'Andri per la Posizione Organizzativa "Qualità dei Servizi, Formazione Pedagogica e Partecipazione" a decorrere dal 25/11/2015 e con scadenza fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla fine del mandato stesso;

- Espresso il parere di cui all'art.147 bis del D.Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

- Visto l'art. 107 del D.Lgs. n. 267/2000;

- Visto l'art. 131 del vigente Statuto Comunale;

#### DETERMINA

per i motivi esposti in premessa:

1. di affidare all'operatore economico l'Associazione S.K.D. Slavko Škamperle C.F. 90011620326 con sede in Str. Di Guardiella, 7 - Trieste per l'anno scolastico 2016/2017, l'incarico di realizzare il servizio di introduzione alla lingua e cultura slovena in tre scuole dell'infanzia paritarie del Comune di Trieste relativo al bando regionale per il finanziamento delle "Attività didattiche relative all'insegnamento delle lingue e culture delle minoranze linguistiche storiche" L.R. 3/2002 art. 7, anno scolastico 2016/2017 per l'importo complessivo pari ad Euro 1.339,45- fuori campo IVA;

2. di tramutare le seguenti prenotazioni in impegno per una spesa complessiva di euro 1.339,45, effettuando contestualmente le variazioni necessarie tra quanto prenotato e quanto impegnato :

Anno	Prenotaz. N.	Descrizione	Cap	CE	V livello	SIOPE	Progr.	Prog.	D/N	Importo	Note
2016	20160007239	bando regionale per il finanziamento Attività didattiche relative all'insegnamento delle lingue e culture delle minoranze linguistiche storiche anno s	00119900	L1002	U.1.0 3.02. 99.99 9	1332	00206	00099	N	535,00	2016 - 535,00
2017	20170001118	bando regionale per il finanziamento Attività didattiche relative all'insegnamento delle lingue e culture delle minoranze linguistiche storiche anno s	50119900	L1002	U.1.0 3.02. 99.99 9		00206	00099	N	804,45	2017 - 804,45

3. di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa di cui al presente provvedimento

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: michela.dandri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	

è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

4. di dare atto che l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza:

nell'anno 2016 per Euro 535,00;

nell'anno 2017 per Euro 804,45;

5. di dare atto che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:

anno 2016 – Euro 535,00

anno 2017 – Euro 804,45;

6. di autorizzare l'Area Risorse Economiche Finanziarie e di Sviluppo Economico alla liquidazione delle fatture riscontrate regolari e conformi alla prestazione effettuata;

7. di dare atto che per la stipula del contratto si procederà con scambio di lettera commerciale ai sensi dell'art. 32 comma 14 del D. Lgs. n. 50/2016.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA  
dott.ssa Michela D'Andri

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma elettronica avanzata  
qualificata  
(ex Regolamento UE n. 910/2014)*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: michela.dandri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: chiara.dijasio@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: D'ANDRI MICHELA

CODICE FISCALE: DNDMHL66H47L424B

DATA FIRMA: 15/12/2016 18:23:22

IMPRONTA: 44E8673EEDB4B62710AC21E3E6141E645414699C834A4E8B1115A7634EB2106C  
5414699C834A4E8B1115A7634EB2106CCAB56DC65B6519672A3B086426B36767  
CAB56DC65B6519672A3B086426B3676721C7B93F5B5484CB3C7352A76E41E0E2  
21C7B93F5B5484CB3C7352A76E41E0E2305CDE40E324BABF3534C6B72D4F1350